

# LA SENYERA FEDERAL

Porta-veu de la Joventut Republicana Federal

Any II

REDACCIO: August, 14, baixos  
ADMINISTRACIO: Plassa Olózaga, 10, ent.  
No responém dels articles firmats.

Tarragona 12 Abril de 1908

Preus de subscripció

Catalunya y Nacions ibèriques, trimestre, 1'50 pts.  
Estranger,..... 2'00 »

Nom. 28

## LA FÁBRICA DE GAS Y ELECTRICIDAD

L'Audiencia ha sobresseit la causa que se seguía en contra de la Fábrica de gas y electricidad a consecuencia de la denuncia que en sessió pública del Ajuntament va fer el regidor federal En Pere Redón. Forsosament devém acatar aquest fallo. Más, una y cent voltes no's cansarém de repetir, arreu y a plena veu, paraula per paraula, tot lo que va constituir la denuncia en qüestió. Y per qué ningú pugui titllarnos d'apassionats, copiarém a continuació cada un dels paragrafs de l'acta de la sessió del Ajuntament en que va ferse aquella denuncia.

Diu textualment aixís l'acta de la sessió de fetxa 14 de Septiembre de 1906:

«El Sr. Redón manifiesta que la denuncia que ha de formular tiene carácter grave y trascendental, como quizás no se haya hecho otra. Que nombrado vocal de la Comisión de Hacienda hubo de examinar las cuentas pendientes de pago presentadas por la fábrica de gas y electricidad con motivo del fluido consumido en los contadores del Ayuntamiento llamándole la atención que en unos recibos hubiera comprobantes y en otros nó. Que preguntó al Contador Sr. Martínez la causa de esta anomalía, contestándole que antes no se presentaban comprobantes, haciéndolo en la actualidad a los contadores de las escuelas públicas por haber ordenado el señor Cuchí este requisito a fin de evitar que el gas de las escuelas se utilizara para el servicio particular de algunos profesores. Que también le llamó la atención que así como en los recibos que la fábrica presenta a los particulares se consigna en el respaldo el número de metros consumidos en el mes anterior y los que lo han sido en el mes a que se refiere la cuenta, en los del Ayuntamiento no existen tales indicaciones y concibió la sospecha de que si la fábrica consignaba con exactitud el número de metros que realmente se consumían.

A fin de comprobar sus dudas decidió practicar algunas gestiones particularmente y acompañado de sus amigos don Ramón Rodríguez Serrano y D. Ildefonso Pons, decidieron tomar nota de 4 contadores: el de la Audiencia Provincial, dos de la Casa Consistorial y el del muelle, dejando de examinar los seis contadores restantes para que no llamase la atención.

Que en el mes de Mayo último comprobó que en los cuatro contadores indicados contaba la fábrica 433 metros cúbicos de más, y en el mes de Junio 298. Que para comprobar mejor los hechos practicó distintas averiguaciones y según le manifestaron la señora del Conserje de la Audiencia, que posee la llave del contador, el portero del Ayun-

tamiento Sr. Mercadé y el sereno del muelle, en el mes de Junio los empleados de la fábrica no examinaron ninguno de los cuatro contadores. Que en el mes de Julio verificó análoga comprobación con D. Ildefonso Pons, el Ingeniero industrial D. José M.<sup>a</sup> Pagés, revisor de los contadores de gas y electricidad de la provincia y según certificado de este facultativo que presenta, aparece en los recibos de dicho mes 213 metros de más. Hace el Sr. Redón varios cálculos para deducir que si se encontraran los talonarios núm. 1 que llevan los encargados del Gasómetro Tarraconense para consignar mensualmente el número de metros que marcan los contadores del Ayuntamiento y de seguir la defraudación proporcionalmente a las diferencias comprobadas importaría el gas cobrado de más del Ayuntamiento más de pesetas 32.015'60, entregando al propio tiempo, un estado en que constan los expresados cálculos. Que para robustecer sus datos practicó averiguaciones dentro de la fábrica, resultando que en los recibos que presentan al Ayuntamiento por gas consumido constan mucho más de lo que se consume. Que los de la Corporación los extiende un empleado de más categoría y distinto del que extiende los demás. Que los empleados que toman las indicaciones de los contadores contignan las cifras de consumo verdad en los talonarios llamados núm. 1 y termina diciendo que por ser asunto de interés cree que han de cooperar todos los señores concejales a esclarecer los hechos defendiendo los intereses de Tarragona y pide se suspenda la sesión para que una comisión compuesta de los Sres. Alcalde, Martínez y Cavallé, pasen a la fábrica para verificar las comprobaciones indicadas, reclamando a la vez dicho talonario.

El Sr. Presidente ha consultado a la Corporación si aprueba la proposición hecha por el Sr. Redón y habiendo recaído acuerdo afirmativo ha dispuesto se suspenda la sesión hasta las diez de la noche para que la Comisión designada cumpla lo acordado por el Ayuntamiento.

Reanudada la sesión a las 23 con el concurso de los Sres. March, Martínez, Cirera, Oliva, Fontcuberta, Cavallé, Cañellas, Prat, Juval, Barba, Monguió, Artal, Sans, Merola, Redón, Guasch, Vidal, Perulles, Brell, bajo la Presidencia del Sr. Cuchí, ha manifestado el señor Presidente que la comisión designada por el Ayuntamiento se ha trasladado al local que ocupa la sociedad Gasómetro Tarraconense a las ocho y media, habiéndose extendido un acta de esta diligencia ordenando al infrascrito secre-

tario la lectura del expresado documento que dice así:

«En la ciudad de Tarragona a catorce de Septiembre de mil novecientos seis. En cumplimiento de lo acordado por el Excmo. Ayuntamiento en sesión de hoy los firmantes D. Manuel Cuchí, Alcalde de esta ciudad, juntamente con los señores Tenientes de Alcalde, D. José Martínez y D. Ramón Cavallé y D. Ricardo Nogués, Secretario del Ayuntamiento, requerido por el Alcalde para acompañar a dichos señores y extender la presente acta, se han personado en la fábrica de gas y electricidad llamada «Gasómetro Tarraconense», y después de preguntar al portero si estaba en la fábrica el Administrador de dicha sociedad y de haber obtenido contestación negativa han practicado diferentes diligencias de comprobación en las oficinas de aquella sociedad.

No habiendo dado resultado alguno las gestiones practicadas ha preguntado el Sr. Alcalde a un empleado que se hallaba en el local, si tenía inconveniente en facilitar la compulsa de las matrices del libro talonario de los recibos del gas consumido por el Ayuntamiento así como los talonarios destinados a anotar el gas consumido de los contadores municipales.

No habiendo opuesto reparo alguno, han subido los infrascritos a las oficinas de la Sociedad y de la compulsa practicada resulta que en los talonarios número 1 para la comprobación de gas consumido en los contadores de las Casas Consistoriales aparece que en el mes de Mayo último se anotan en los recibos del Ayuntamiento 1058 metros cúbicos y en las notas del registro de contabilidad 958 diferencia 100 metros. En el mismo mes en el contador del muelle figuran un consumo de 1684 en los recibos y 1384 en los comprobantes, diferencia de 300 metros. En el mes de Julio resulta un aumento en la Audiencia de 74 metros cúbicos y en los comprobantes 40, diferencia 34 metros. En el mes de Agosto en el contador del muelle y en el mes de Junio se ha notado también alguna diferencia y considerado el encargo hecho cumplido por el Ayuntamiento se han retirado del local y extendida la presente acta que firman conmigo el infrascrito Secretario que certifico.—Manuel T. Cuchí, José Martínez, Ramón Cavallé, R. Nogués.»

El Sr. Alcalde dice podría pasarse a los Tribunales la denuncia presentada por el Sr. Redón juntamente con los comprobantes de la manera que se han presentado al Ayuntamiento.

El Sr. March indica su conformidad con lo propuesto por el Sr. Alcalde, pero sin prejuzgar el asunto.

El Sr. Redón después de manifestar que experimenta una de las mayores satisfacciones de su vida por resultar comprobados los hechos consignados en su denuncia. Hace constar que en vista de la estafa de que ha sido víctima la Corporación municipal debe presentarse inmediatamente la denuncia al Juzgado para que éste se incaute de todos los talonarios referentes al gas suministrado al Ayuntamiento desde que funciona la mencionada fábrica procurando la rescisión del contrato, pues no puede tolerarse por más tiempo se estafe al Ayuntamiento en la cantidad y calidad del fluido suministrado é indica la conveniencia de que en lo sucesivo se destine un empleado del Municipio para la comprobación de todos los contadores destinados a servicios públicos.

El Sr. Martínez dice que habiendo visto alguna anomalía en las cuentas del gas de una escuela se negó a firmar las cuentas presentadas por la fábrica y en nombre de la minoría liberal dá las gracias al Sr. Redón por sus trabajos y gestiones.

El Sr. Caballé entiende que debe dárseles todo el Ayuntamiento.

Sin más discusión ha acordado S. E. que la denuncia presentada por el señor Redón con los documentos que presenta, justificativos de la misma y el acta extendida por la Comisión nombrada por el Ayuntamiento, se pasen al señor Juez de 1.<sup>a</sup> instancia para que se digne proceder a lo que haya lugar en justicia.»

Es copia de l'acte de la sessió del nostre Ajuntament, de fetxa 14 de Septiembre de 1906.

L'Audiencia ha sobresseit la denuncia; l'opinió pública l'ha fallat.

### Epigrama

Blás robó más de un millón;  
y hallándose en mucho apuro  
y muy mala situación  
Andrés, que era un mal ladrón,  
á Blás robó medio duro.  
¡Oh lector! Si á Ceuta vés,  
con un grillete en los piés  
á uno de ellos hallarás.  
—¿A cual de los dos? ¿á Blás?  
—Pues te equivocas; á Andrés.

### Del Mestre

#### La Autonomía

I

Pero, ¿no tiene límites, se me preguntará, la autonomía de las provincias? ¿Quién los ha de fijar si los tiene? Antes

de salir de la unidad administrativa y política conviene dilucidar este punto.

Aun a riesgo de repetirme y anticipar ideas, contestaré clara y categóricamente, como si no hubiese tocado ni por incidencia estas cuestiones. Así creo que lo exigen recientes hechos. La idea de la federación es para algunos tan nueva y tan poco inteligible, que hay necesidad de explanarla.

Dentro de sus respectivos intereses he dicho ya que los pueblos, las provincias y las naciones son completa é igualmente autónomas. En el arreglo y ornato de una ciudad nadie manda, por ejemplo, sino la ciudad misma. A ella corresponde exclusivamente abrir calles y plazas, dar la rasante para cada edificio que se construya y dictar en toda clase de obras las reglas que exija la seguridad y la higiene; á ella establecer mercados y lonjas para el comercio, y si acierta á ser marítima, tener puertos en que recoger las daves y muelles que faciliten el desembarque; á ella la traída y el reparto de aguas, las fuentes, los abrevaderos y las acequias para el riego; á ella hacer paseos a ordenar las fiestas y espectáculos, á ella organizar la beneficencia y la justicia y facilitar los medios de enseñanza; á ella crear cuantos servicios reclame la salubridad de los habitantes; á ella procurar la paz por la fuerza pública; á ella determinar sus gastos y recaudar tributos para cubrirlos. ¿A qué, ni con qué título puede nadie ingerirse en estos ni otros muchos actos que constituyen la vida interior de un pueblo? Para llenar todos estos fines necesita la ciudad evidentemente de una administración y de un gobierno: ese gobierno y esa administración son todavía exclusivamente suyos. ¿Cómo no, si no su Estado, su organismo?

Es esto para mí tan obvio, que ni siquiera permite la duda. Otro tanto sucede con la provincia. En el arreglo de todos los intereses que exclusivamente le corresponden, ¿quién ha de mandar sino la provincia misma? Se trata, por ejemplo, de caminos y canales que ha costado ó costea y nacen y mueren en su territorio, de establecimientos de beneficencia ó de enseñanza que ha levantado con sus caudales en pro de sus pueblos, de montes ú otros bienes que forman parte de su patrimonio, de milicias que organiza y retribuye para que guarden las carreteras y los campos, de tribunales que conocen en alzada de los negocios entre ciudadanos de diversos municipios, de bibliotecas, de museos, de exposiciones, de recompensas, de premios que crea para el fomento de las Artes y Letras; de sus presupuestos de gastos é ingresos y de su administración y su gobierno; es también claro como el día que ella, y sólo ella, puede en ellos poner la suya ningún pueblo porque á ninguno en especial corresponden; no puede tampoco la nación tocarlos, porque son propios de la provincia.

F. PÍ Y MARGALL.

## Sava cultural (1)

VI

M'he convenut que l'estat relativament premanur de l'intel·ligència dels nois devé, com preveia en ma llarga pràctica en l'ensenyansa, y per xó empleiava'l medi sempre qu'era oportú, del ús de la llengua matriu en absolut en la cultura. Y m'he convenut perquè aquí a Alemanya, quina gent essencialment pràctica, si be son los més ilustrats del mon, tenen tots els mestres y fins

els de filologia fills de la terra. Es per demés, doncs, dir qu'en les escoles no s'ou altre parla com a medi pedagógic que l'alemany, sens considerar la nacionalitat de llurs deixebles, puig per xó y abans d'esser admesos com educants, tenen aquests un curs preparatori que sols comprén la pràctica y teoria del idioma del país.

¿Y com no, si l'entada en l'escola no serveix mes que per l'adquisició paulatina de coneixements que desconeixen, desconeixent els mots ab que se'ls anomena? Si aixís no es fes, tot fore abstracte; mes com l'ensenyansa dels infants deu ferse concretament, nomenant els objectes qu'estudien y a la vista tenen, res d'estranyar seria una ferma oposició del noi per aprendre una cosa que l'hi repugnaría nombrarla d'altre modo qu'ell sab y els que'l volten saben te nom apropiat y no cognom o pseudònim, com si diguessim.

Sigui el que's vulgui, pro l'ensenyansa per llengua desconeguda implia una quantitat de treball doblada, doncs l'infant qu'asisteix a l'aula per coneixer de una materia cultural, deu forçosament duplicar son treball obligat per una traducció de llengua, que si no es equivalent per la perdua del temps, molt menys ho es per la divagació de l'imatje que se li esfuma, qu'es perd, com si diguessim, que neix morta per el tendre y de difícil percepció intel·lecte infantil.

Els encarregats, com deia, de l'ensenyansa, tots son alemanys, tots parlen ab alemany, y tan es així, que finses contesten ab alemanya llengua al qui ab altre a ell es dirigeixen, no per desconeixement, puig quan l'hi contesten (al pregunta o be'ls escriu) senyal segura de que'l comprenen.

Els llibres son escrits ab la nadiua parla y ab ses coneixements allissonats, als cursos preparatoris, no se'ls parla d'altre cosa que de el que coneixen si be fentla aquesta coneixentse anàlítica-ment. No son traslatats a remotes regions ont poden perdre'hi, arribant fins a la posta de llurs coneguts objectes físicament tractats, naturalment coneguts, geograficament vistos, moralment admirats, palesament examinats, quines propietats, origen, estada y relacions coronan el coneixement refinat de aitals sers objecte de la lliúss diària.

Adhuc ab aquella parla cantan els nens aquells dolços y hermoniosos *lieder* tan propis per obrir el sentiment com enlairarlo fins l'infinit d'aquestes brumoses montanyes, quina alegría solament s'ovira en el llunyà horitzó, curullat de cúmuls etèroes, plomissosos ells, movedissos ell, com les cansóns de la terra, bellugadissés y tristones dun fort esbart de foll patriotisme.

Direume, amics, de LA SENYERA: Es que Alemanya es una conjunció étnica qu'invoca moltes llengües y de variades parles. No ho sé, sols si sé que tots parlen l'alemany y qu'ab aquesta se'ls ensenya.

No vull predicar jo el contre ni'l favor de quisquana llengua: el meu fi es dir que per entendrers mestre y minyó devent parlar la mateixa, aixís ho he vist ab inmillorable ventatja, aixís ho pensava jo quant desde tant de temps ho feia en mon collegi; y tant segur estic del éxit que una vegada mes dono gracias al no ésser mestre públic, no tenir Junta a qui escoltar, per no tindrer *Rei qu'hem governi ni Papa que m'escomuniqú*, ab asuntes com el susdit.

Y aném al fi. Perqué Espanya neda ab analfabets? Mes que per res, per no tenir mestres que no parlen com els regionals y com aquestas, quan nins, no'ls comprenen, van a estudi las tres quartes parts del temps fent l'ofici de cotorres y

el temps que'ls queda per avans de anar al treball, sent curt, no es el suficient per aprofitarse. Ni per repás pot servirlos, ja que res han aprés avans.

No tenim els catalans prou escarment ab lo que passa en els tribunals quins han de rebutjar infinitats de testimonis pera no comprendrils el fiscal?

Aixó indica ignorancia per part del poble o bé del investit ab el càrrec d'autoritat?

Misther Besitzer, director del Handelschüle, m'acaba de dir: «que'ls governs que no respecten la llengua del poble obligantli una que no s'adapta a les modulacions y fonética dels veïns, es un padastre mes analfet (relativament parlant) y un ver *apache* de la tranquil·litat social».

Per xó crec molt valió parlar nostre catalana llengua en les conferencies que per cultura es fassin.

RAMÓN DE P. MARTORELL-FONT.

Calw (Wutemberg-Alemanya).

## El Sr. Nougués a les Corts d'Espanya

Del Diari de Sessions del dia 2 del corrent mes, transcribim els següents paragrafs dels diferents precs que en aquella sessió va fer el nostre estimat amic el diputat federal per aquesta Circumscripció En Juliá Nougués:

«No quiero hacerme eco aquí de lo que se me dice en esta carta, á pesar de que respondo de su veracidad por la persona que me la dirige, pues no creo necesario que la Cámara se entere de los detalles de la misma. Únicamente he de decir á S. S. que sería conveniente que el Juez de Tarragona inspirara sus actos en una mayor imparcialidad. Según podrá ver, por los antecedentes de esta carta y por reciente sentencia que fué dictada por la Audiencia de Barcelona, se pone en evidencia la justificación del juez de Tarragona. Y ya que me ocupo del Ministerio de Gracia y Justicia, ya que estos días se está hablando bastante por la prensa de lo que sucede en la cárcel de Barcelona, he de decirle á S. S. y al Sr. Ministro de la Gobernación que no solamente en esa cárcel, sino en la de Madrid, está sucediendo algo que nos debe avergonzar á nuestros ojos, y especialmente á los ojos de los extranjeros. Me refiero al sistema de que una autoridad gubernativa ó judicial, ordinariamente la gubernativa, que en este caso se pone de acuerdo con la judicial, lleve á la cárcel por quince días sin formación de causa, sin sentencia y sin nada, á un individuo, porque le da la gana de decir á un policia que es blasfemo. Se da el caso de que á la persona que han detenido la tienen quince días en la cárcel de Barcelona, y cuando sale á la calle la pareja de policia, que le está esperando en la puerta, sin que haya pronunciado una palabra, lo vuelve á introducir en la cárcel, lo vuelven á tener otros quince días por blasfemo y cuando vuelve á salir vuelven otra vez á prenderle, y hay individuo que lleva en la cárcel de Barcelona (de esa puedo responder, de la de Madrid no tanto), cinco y seis meses por blasfemo. Ocurre el caso verdaderamente curioso de que individuos que no blasfeman, al verse detenidos injustamente, blasfeman, y entonces se les dice: como ahora has blasfemado, vuelves á la cárcel por blasfemo.

Eso lo he presenciado yo en los alrededores de la cárcel de Barcelona, y parece que es una excitación á la blas-

femia lo que están haciendo S. S. con una porción de individuos. Si han incurrido en delito, bien está que se les someta á los tribunales y cumplan su condena; pero creo que ni el Gobierno ni nadie tiene derecho para condenar á ciudadanos á prisión perpétua por el delito de blasfemia. Y nada más.

Voy ahora á formular un ruego que para mi el caso es de urgencia, suplicando á la Mesa que se sirva ponerlo en conocimiento del Sr. Ministro de Hacienda.

Es el siguiente: un íntimo amigo mío, persona también de cuya veracidad puedo responder, que no sé si es en la actualidad presidente de la Cámara Agrícola de Tarragona, pero que ha sido varias veces vicepresidente de la Comisión provincial, en fin, una persona influyente en aquella provincia, me denuncia el hecho de que ha sido aumentada en un 50 por 100 la contribución territorial y rústica de las fincas que posee, y me lo dice para que yo le haga el obsequio, lo hago con mucho gusto, de pedir al Sr. Ministro de Hacienda que se ocupe del asunto y que averigüe por qué se ha aumentado en un 50 por 100 la contribución territorial, no sé si de la provincia, pero si de la población de Tarragona.»

## Del nostre programa

Abolida la pena de mort.

Quants pensaments tenebrosos no enclou aquesta horrible pena de mort!

Qué de crims sagnants no's presenten a la memoria evocant aquestes dues paraules!

Quí no sent dintre seu, al veure matar una persona, un crit d'indignació per més qu'hagi delinquit?

Descobrimnos davant les nacions civilisades que han donat una mostra de amor envers els seus semblants, abolint tan funesta pena!

Després que un individu (sigui home o dona), ab sang freda o cegat per alguna passió dolenta, comet l'estúpidesa de matar a un o més consemblants seus, a excepció d'algun cas, se l'elimina, se'l condemna a pena de mort.

Un cop complerta la sentència s'ha acabat el remordiment d'aquell ser; se ha acabat poguer caure abatut per la ignominiosa cadena del presidiari dolguentse de lo que ha fet, pensant, potser, que si algún dia pot gaudir de la llibertat aconsellará als infants que han de saber contindre'ls accesos de rabia, que mes valor se necessita pera saber rebre un cop que pera donarlo.

En cambi quedará dintre'l cor del poble la visió d'un espectacle baix, de mal efecte ja que pot pensar que la justicia qu'es la que ha de donar exemple, li ensenya de matar fredament, sense con-moures.

Volguent nosaltres perfeccionar els instins humans pera alcansar el major grau de cultura possible y convenuts de que cap sér te dret a dictar la mort d'un altre perque estém exposats a mil errors y equivocacions; poguent deplo-rar demá, la mala interpretació d'avui y a fi de remeiarho en lo possible, abolim la pena de mort per considerarla incompatible ab l'ideal de la civilisació que cerquém.

J. Jové.

## Un nou company

«La Federació»

Ha visitat la nostra redacció l'primer nombre del setmanari *La Federació* de

(1) Vegis els nombres 17, 49, 22, 23 y 26.



## Prou sordera!

**Sorolls y derrames de les orelles.—L' acció de l' AUDI-PHONE invisible. Innombra- bles cures.**

El descobriment de l' AUDIPHONE invisible pera la curació de la sordera, dels sorolls y remors de les orelles, que a França y a l' extranger ha causat la mes gran emoció, el periódic *La Médecine des Sens* la descriu magistralment y la nova edició ilustrada que acaba de sortir, deu posseir-la tothom.

Dels importants articles publicats per aquell periódic, sobressurt especialment: «Estudi erudit dels sentits de l' oído y 'ls seus orgues».

L' origen y l' exposició de l' AUDI-PHONE INVISIBLE; modo de funcionar y son empleu; acció curativa en les afeccions de l' oído.

COM S' ESDEVÉ SORD: correlació inevitable entre la gola, el nas y les orelles; *varies causes de la sordera*, etc.

Un estudi científic de l' anatomia fisiològica de l' orel·la donant l' exacte funcionament de l' orgue auditiu, etc.

D' ont provenen els remors, els rodaments de cap els derrames de les orelles, etc.

En fi: baix el títol de *Tribuna de les cures*, un grapat d' observacions curioses, de explicacions conmovedores, triades de les mes interessants cures y les mes recents relatives a la sordera, als remors, derrames d' orelles.

Ab el fi de propagar les excelències de l' AUDIPHONE invisible y del procediment de l' Institut de la Sordera, cada dia

**SE REPARTEIX GRATUITAMENT**

el periódic *La Médecine des Sens*. Els lectors qu' encare no l' hagin rebut, se 'ls prega 'l demanin desseguida al Director de l' *Institut de la Surdité*, 19, rue de la Pépinière, Paris. *La Médecine des Sens* sels hi enviarà franc y sense cap gasto. Con sultes, tots els dies de les 10 a les 12 del matí y de les 3 a les 5 de la tarde.

## PASTISSERÍA Y COLMAT SARAH BERNHARTD

DE  
LLUIS RIOLA

Gran laboratori de rebosteria y tota classe de pastells pera bodes, bateigs, etc.—Complet, assortit en capsetes especials pera bombons.—Objectes de luxe, xampanyans vins y licors del país y de l' extranger.

Sant Agustí, 19.—Tarragona

## FÁBRICA DE BRAGUERS

Y DE

### Aparells ortopédics (trencats)

Son molts els que venen braguers pero molt pocs els que 'n saben construir. Costa molt col·locar un braguer, pero mes encare saberlo construir, puig avans de col·locarlo ha es indispensable saberlo construir perquè sense la ciencia y practica de construcció mal se pot adquirir la de col·locació.

No us deixeu atraure per aqueixos aplicadors de braguers que desconeixent per complet llur construcció, anuncien la radical curació de les hernies o trencadures.

EL BRAGUER ARTICULADOR-REGULADOR sistema Montserrat, es el mes practic y modern pera la retenció o curació de les hernies per cròniques y rebelds que si- guin.

Grans existencies de braguers petits de goma pera la radical curació de les hernies congénites o de l' infancia y tot lo que 's refereix a Cirurgia y Ortopedia.

Casa Montserrat, Unió, 34.—Tarragona

## LINEA REGULAR DE GRANS VAPORS IBARRA Y COMPANYIA Societat en comandita SEVILLA



Pera Valencia, Alacant, Cartagena, Aguilles, Almeria, Málaga, Cádiz, Sevilla, Bonanza, Huelva, (admetent càrrega pera Ayamonte y Isla Cristina), Vigo, Marín, Villagarcía, Carril, Corunya, Ferrol, Rivadeo, Gijón, Avilés, Santander, Bilbao, Pasajes, Sant Sebastiá, Bayona y Burdeus.

Servei ràpid eventual pera l' Nord d' Espanya, ab escala en els ports de Valencia, Alacant, Málaga, Cádiz, Sevilla, Vigo, Corunya, Santander y Bilbao.

S' admet càrrega y passatger a preus reduits.

Sortirà d' aquets port el pròxim dijous el magnífic vapor espanyol

### Cabo Creux

de 2500 tonelades, capitá Victoriá Beitia. Admetent càrrega y passatgers pera 'ls esmentats ports.

Consignatari a Tarragona:

En MARIÁN PERES

## CARNICERIA JOSEP RIBAS

Carn fresca de bou, moltó y anyell. Se serveixen tota classe d' encàrrecs y provisions.

Cos del Bou, nom. 12.—TARRAGONA

## BODEGA VINÍCOLA DE DALMAU Y NIN

Especialitat en vins de taula, País y generosos a preus módics. Únic dipòsit a Tarragona dels acreditats vins dels magatzems de Xerez Sánchez Romate, els quals s' expendran a preus sumament econòmics.

SE SERVEIX A DOMICILI

Teléfono nom. 67.

3, S. Agustí, 3.—Tarragona

## GRAN FÁBRICA DE CALSAT

PERA PÁRYULS

### CAVALLÉ Y MARQUÈS

CASA FUNDADA EN 1889

Afores de S. Francesc, 94.—TARRAGONA

## PALLEJÁ FOTOGRAF

UNIÓ, 18

Casa fundada en 1863

Edifici construït exprofés pera fotografia

Reproduccions, ampliacions, postals, etc. y tota mena de treballs pels procediments moderns mes perfeccionats.

## LA JOYA DEL CENTRO

JOSEP RIOLA

22, Rambla de Castelar, 22.—TARRAGONA

Vins de taula, Priorats, Rancis y Generosos.— Oli pur de oliva.— Gran assortit d' ampolles de licors y aguardents de superior qualitat a preus molt econòmics. Xampany desde 3 a 10 pessetes l' ampolla.

SE SERVEIX A DOMICILI

## AIGUES Y SALS DE MEDIANA DE ARAGÓN

Aigua mineral-natural purgant.— Pren de la ampolla 1 pesseta. Sals naturals purgantes, depuratives, diuretiques, aperitives, lacsantes, obtingudes per evaporació espontània de l' Aigua de Mediana de Aragón.— Preu del frasc 2 pessetes.

Capseta Ideal La millor purga a l' alcans de tothom.— Cada capseta conté 25 grams de Sals Naturals, Purgantes de Mediana de Aragón; dosis més que suficient pera una purga: Preu 25 céntims la capseta.

Sals Naturals perfumades al Thymol pera loció y bany. Sulfatades-sódiques, obtingudes per evaporació espontània de l' Aigua de Mediana de Aragón.

Pots de 1/2 kilo, 3'50 pessetes; 1 kilo, 6 pessetes  
Barrils pera 3 banys, 12 ptes.; 5 banys, 15 ptes.; 7 banys, 18 ptes.

Tolietto intimo de les senyores. Irrigacions vaginales y rentats vulvars ab la solució de les Sals Thymolades, son lo millor remey y més efíacs desinfectant pera prevenir y curar les afeccions de l' aparell genital femení.

CAPSETA SALUS contenen 6 paquets pera 6 irrigacions, 1 pesseta. Sals del Pilar pera preparar la més estomacal y econòmica Aigua de Taula. Sens rival en les afeccions del paidor, fetge, ronyons y ventrell. Caixa de 10 paquets pera 10 litres d' aigua: 1 pesseta.

Únic dipòsit en aquesta provincia: P. REDON. Plassa d' Olózaga, 10, entressol, TARRAGONA